|  |  |
| --- | --- |
| E/ECE/324/Rev.2/Add.120/Rev.1/Amend.5−E/ECE/TRANS/505/Rev.2/Add.120/Rev.1/Amend.5 | |
|  | 22 June 2015 |

Соглашение

О принятии единообразных технических предписаний для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах,   
и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих предписаний[[1]](#footnote-1)\*

(Пересмотр 2, включающий поправки, вступившие в силу 16 октября 1995 года)

Добавление 120 – Правила № 121

Пересмотр 1 − Поправка 5

Поправки серии 01 − Дата вступления в силу: 15 июня 2015 года

Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения транспортных средств в отношении расположения и идентификации ручных органов управления, контрольных сигналов и индикаторов

Данный документ опубликован исключительно в информационных целях. Аутентичным и юридически обязательным текстом являются документы:

- ECE/TRANS/WP.29/2012/30

- ECE/TRANS/WP.29/2012/30/Corr.1.



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

*Пункт 4.2,* изменить фразу "в настоящее время 00 для Правил в их первоначальном виде" на "в настоящее время 01, что соответствует поправкам серии 01 к Правилам".

*Включить новые пункты 12−12.3* следующего содержания:

"12. Переходные положения

12.1 Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии 01 к настоящим Правилам ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не должна отказывать в предоставлении официального утверждения на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 01.

12.2 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не должны отказывать в распространении официальных утверждений на основании поправок предыдущих серий к настоящим Правилам.

12.3. По истечении 24 месяцев после даты вступления в силу поправок серии 01 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения типа только в том случае, если тип транспортного средства, подлежащий официальному утверждению, соответствует предписаниям настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 01."

*Таблица 1*, изменить следующим образом (включив новую сноску 21/):

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| № | Колонка 1 | Колонка 2 | Колонка 3 | Колонка 4 | Колонка 5 |
|  | ПОЗИЦИЯ | УСЛОВНОЕ ОБОЗНАЧЕНИЕ 2/ | ФУНКЦИЯ | ОСВЕЩЕНИЕ | ЦВЕТ |
| … | … | … | … | … | … |
| 43. | Электронный контроль устойчивости | или ESC  17/ | Контрольный сигнал | Да | Желтый |
| 44. | Система электронного контроля устойчивости отключена | или ESC OFF  17/ 21/ | Контроль | Да |  |
| Контрольный сигнал | Да | Желтый |

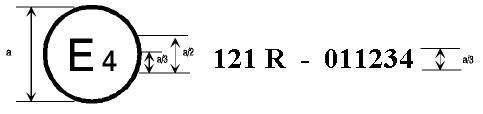
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

21/ На условном обозначении, указанном в позиции № 43, или поблизости от него могут находиться вспомогательные буквы"OFF". Предполагается, что никаких ограничений в отношении выбора шрифта букв "OFF" или "ESC OFF" вводиться не будет. (Примечание: слова "OFF" и "ESC OFF" будут приводиться на английском языке без перевода)."

*Приложение 2, образцы знаков официального утверждения A и B,* изменить следующим образом (текст существующей сноски 1 не изменяется):

"Образец A

(См. пункт 4.4 настоящих Правил)

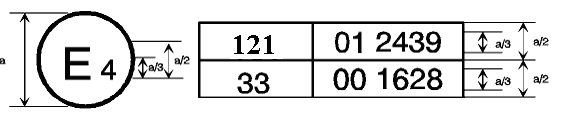


a = 8 мм мин.

Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве, свидетельствует о том, что данный тип транспортного средства был официально утвержден в Нидерландах (E4) в отношении расположения и идентификации органов управления, контрольных сигналов и индикаторов на основании Правил № 121 под № 011234 официального утверждения, первые две цифры которого (01) указывают, что данное официальное утверждение было предоставлено в соответствии с предписаниями Правил № 121 с поправками серии 01.

Образец B

(См. пункт 4.5 настоящих Правил)



a = 8 мм мин.

Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве, свидетельствует о том, что данный тип транспортного средства был официально утвержден в Нидерландах (E4) на основании Правил № 121 и Правил № 331. Номер официального утверждения указывает, что на даты предоставления соответствующих официальных утверждений Правила № 121 включали поправки серии 01, а Правила № 33 находились в их первоначальном виде".

1. \* Прежнее название Соглашения: Соглашение о принятии единообразных условий официального утверждения и о взаимном признании официального утверждения предметов оборудования и частей механических транспортных средств, совершено в Женеве 20 марта 1958 года. [↑](#footnote-ref-1)